

## TURISTAS ILUSTRES: ¿INTERLOCUTORES PRIVILEGIADOS DEL DIÁLOGO FRANCO-ESPAÑOL?

No es la primera vez que el Instituto Cervantes se interesa por el complejo juego de representaciones entre Francia y España, ya que en 2019 el ciclo *Así nos vieron. España, Españas: miradas francesas sobre la realidad española (siglos XVI-XXI)* analizó la visión francesa de España desde la perspectiva de la literatura, la historia, la historia del libro y la antropología. En esta ocasión, el ciclo *Turistas ilustres* (Paris-Toulouse-Bordeaux-Madrid) tomará como tema central el viaje, y nos invitará a pensar en estas relaciones Francia-España en términos de diálogos entre ambos territorios, posibilitados —o dificultados— por figuras que desempeñaron el papel de mediadores en el conocimiento del país vecino. Figuras institucionales, escritores, intelectuales, artistas, estos “ilustres turistas” no solo propagaron su visión personal de España o Francia, sino que trataron de hacer dialogar dos realidades, configurando una imagen del otro y una imagen de sí mismo, contradiciendo o reforzando los tópicos. Así, compararemos turistas españoles en Francia con turistas franceses en España, para observar las dos caras del discurso del otro.

## ILLUSTRES TOURISTES : DES INTERLOCUTEURS PRIVILÉGIÉS DU DIALOGUE FRANCO-ESPAGNOL ?

Ce n'est pas la première fois que l'Institut Cervantès s'intéresse au jeu complexe de représentations entre la France et l'Espagne puisqu'en 2019, le cycle *Así nos vieron. España, Españas : miradas francesas sobre la realidad española (siglos XVI-XXI)* analysait les regards français sur l'Espagne depuis la littérature, l'histoire, l'histoire du livre et l'anthropologie. Le cycle *Illustres touristes* (Paris-Toulouse-Bordeaux-Madrid) prendra cette fois-ci le voyage comme thème central, et invitera donc à penser ces relations France-Espagne en termes de dialogues entre les deux territoires, rendus possibles — ou mis en difficulté — par des figures ayant joué le rôle de passeurs ou médiateurs dans la connaissance du pays voisin. Figures institutionnelles, écrivains, intellectuels, artistes, ces illustres touristes ont non seulement propagé leur regard personnel sur l'Espagne ou la France, mais ont aussi tâché de faire dialoguer deux réalités, façonnant une image de l'autre et une image de soi, en allant à l'encontre des clichés ou au contraire en les renforçant. Nous confronterons ainsi touristes espagnols en France et français en Espagne, dans le but d'observer les deux faces du discours sur l'autre.

## > CICLO “TURISTAS ILUSTRES”



## TURISTAS ILUSTRES: ¿INTERLOCUTORES PRIVILEGIADOS DEL DIÁLOGO FRANCO-ESPAÑOL?

## ILLUSTRES TOURISTES : DES INTERLOCUTEURS PRIVILÉGIÉS DU DIALOGUE FRANCO-ESPAGNOL ?

# 30

DE SEPTIEMBRE DE 2022

CASA DE VELÁZQUEZ | MADRID

Instituto Cervantes **cervantes.es**

CASA DE  
VELÁZQUEZ  
ÉCOLES FRANÇAISES À L'ÉTRANGER

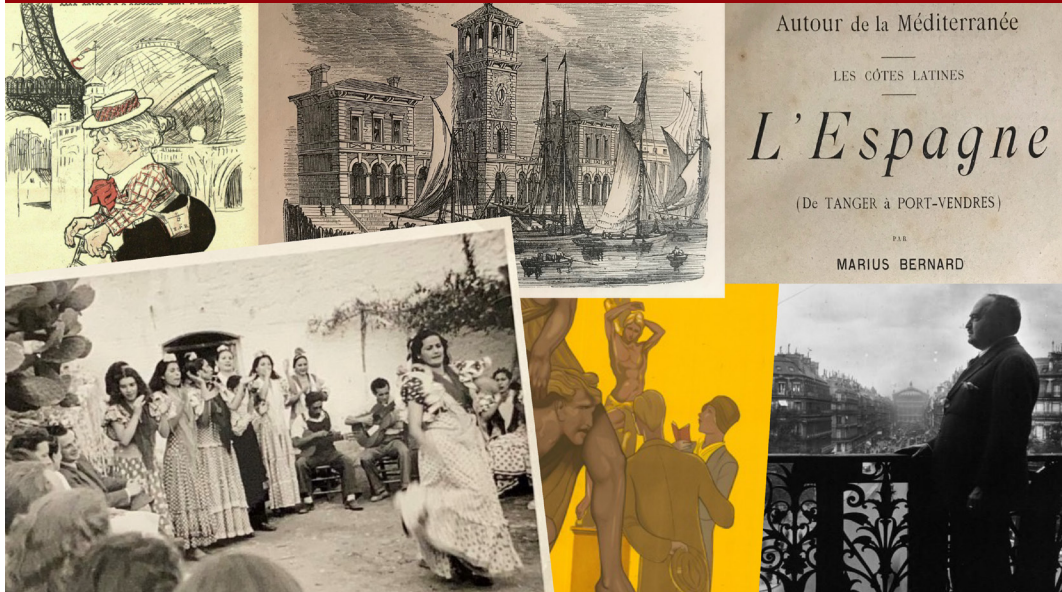
Colegio  
de España

UNIVERSITÉ  
SORBONNE  
NOUVELLE  
PARIS 3

Université  
Sorbonne  
Paris Nord

UNIVERSITAT  
DE VALÈNCIA

UNIVERSITÉ TOULOUSE  
Jean Jaurès



Montaje fotográfico: arriba, de izquierda a derecha, BNF, Gallica, Colección personal N. Bas; abajo de izquierda a derecha colección personal I. Galant, Centro de Estudios Turísticos, Turespaña, BNF Gallica

**Coordinación:**

Nicolás BAS MARTÍN  
Universitat de València

Ivanne GALANT  
Pléiade, Sorbonne Paris Nord - CREC, Sorbonne Nouvelle

Luis GONZÁLEZ FERNÁNDEZ  
Casa de Velázquez, Madrid

**Organización:**

École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid),  
Institut Cervantès, Colegio de España (Paris), CREC - Sorbonne Nouvelle,  
Pléiade - Sorbonne Paris Nord, CRIMIC - Sorbonne Université, Universitat de València, Université  
Toulouse-Jean Jaurès

**Colaboración:**

Instituto Cervantes de Madrid

▷ 10h-14h

**Apertura**

Nancy BERTHIER  
Directora de la Casa de Velázquez

Luis GONZÁLEZ FERNÁNDEZ  
Director de estudios de la época moderna, contemporánea  
y del tiempo presente de la Casa de Velázquez

**Presentación del proyecto audiovisual**

Ivanne GALANT  
Pléiade, Sorbonne Paris Nord - CREC, Sorbonne Nouvelle  
y Jorge VILLAVARDE  
Université catholique de Lille - CRIMIC, Sorbonne Université  
*Des Hispanistes en voyage*

**Proyección del documental piloto**

Jean-René Aymes et Serge Salaün, *Souvenirs  
d'Espagne*

**Conferencia**

Antonio NIÑO RODRÍGUEZ  
Universidad Complutense de Madrid  
Los hispanistas y la imposible definición  
del carácter español

**Clausura del ciclo**

Javier GÓMEZ NAVARRO  
Exministro de Comercio y Turismo  
Historia de una biblioteca de viajes

Lugar de celebración:

CASA DE VELÁZQUEZ, MADRID

▷ Secretaría: Clémence Genet  
E-mail: [secehehi@casadevelazquez.org](mailto:secehehi@casadevelazquez.org)  
Tel.: 0034 914 551 580

